

**OBWIESZCZENIE NR 1/2022  
RADY MIEJSKIEJ W PABIANICACH**

z dnia 20 grudnia 2022 r.

**w sprawie ogłoszenia tekstu jednolitego uchwały Nr XLIX/622/17 Rady Miejskiej  
w Pabianicach z dnia 21 grudnia 2017 r. w sprawie szczegółowych zasad, sposobu  
i trybu udzielania ulg w spłacie należności o charakterze cywilnoprawnym oraz określenia  
warunków dopuszczalności pomocy publicznej**

1. Na podstawie art. 16 ust. 3 i 4 ustawy z dnia 20 lipca 2000 r. o ogłaszaniu aktów normatywnych i niektórych innych aktów prawnych (t.j. Dz. U. z 2019 r. poz. 1461) ogłasza się w załączniku do niniejszego obwieszczenia jednolity tekst uchwały Nr XLIX/622/17 Rady Miejskiej w Pabianicach z dnia 21 grudnia 2017 r. w sprawie szczegółowych zasad, sposobu i trybu udzielania ulg w spłacie należności o charakterze cywilnoprawnym oraz określenia warunków dopuszczalności pomocy publicznej (t.j. Dz. Urz. Woj. Łódzkiego z 2020 r. poz. 2157), z uwzględnieniem zmian wprowadzonych uchwałą Nr XLV/473/22 Rady Miejskiej w Pabianicach z dnia 24 marca 2022 r. w sprawie zmiany Uchwały Nr XLIX/622/17 Rady Miejskiej w Pabianicach z dnia 21 grudnia 2017 r. w sprawie szczegółowych zasad, sposobu i trybu udzielania ulg w spłacie należności o charakterze cywilnoprawnym oraz określenia warunków dopuszczalności pomocy publicznej (Dz. Urz. Woj. Łódzkiego z 2022 r. poz. 2012).

2. Podany w załączniku do niniejszego obwieszczenia tekst jednolity uchwały nie obejmuje § 2 uchwały Nr XLV/473/22 Rady Miejskiej w Pabianicach z dnia 24 marca 2022 r. w sprawie zmiany Uchwały Nr XLIX/622/17 Rady Miejskiej w Pabianicach z dnia 21 grudnia 2017 r. w sprawie szczegółowych zasad, sposobu i trybu udzielania ulg w spłacie należności o charakterze cywilnoprawnym oraz określenia warunków dopuszczalności pomocy publicznej (Dz. Urz. Woj. Łódzkiego z 2022 r. poz. 2012), który stanowi:

„§ 2. Uchwała wchodzi w życie po upływie 14 dni od dnia ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Województwa Łódzkiego.”.

Przewodniczący Rady  
Miejskiej w Pabianicach

**Krzysztof Rąkowski**

**UCHWAŁA NR XLIX/622/17**  
**RADY MIEJSKIEJ W PABIANICACH**  
z dnia 21 grudnia 2017 r.

**w sprawie szczegółowych zasad, sposobu i trybu udzielania ulg w spłacie należności  
o charakterze cywilnoprawnym oraz określenia warunków dopuszczalności pomocy publicznej**

(tekst jednolity)

Na podstawie art. 18 ust. 1 i 2 pkt 15 i art. 40 ust. 1 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (t.j. Dz. U. z 2022 r. poz. 559, 583, 1005, 1079, 1561), art. 59 ust. 1, 2 i 3 oraz art. 59a ust. 1 ustawy z dnia 29 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (t.j. Dz. U. z 2022 r. poz. 1634, 1725, 1747, 1768, 1964) uchwała się, co następuje:

**§ 1.** Uchwała określa szczegółowe zasady, sposób i tryb umarzania, odraczania lub rozkładania na raty spłaty należności pieniężnych o charakterze cywilnoprawnym, przypadających Gminie Miejskiej Pabianice lub jej jednostkom organizacyjnym, warunki dopuszczalności pomocy publicznej w przypadkach, w których ulga stanowić będzie taką pomoc oraz organy lub osoby uprawnione do udzielania ulg.

**§ 2.** Ilekroć w uchwale jest mowa o:

- 1) dłużniku – rozumie się przez to osobę fizyczną, osobę prawną i jednostkę organizacyjną nieposiadającą osobowości prawnej, która posiada zobowiązanie wobec Gminy Miejskiej Pabianice;
- 2) wierzycielu – rozumie się przez to Gminę Miejską Pabianice, w tym Urząd Miejski w Pabianicach i jednostki zamieszczone w Załączniku Nr 3 do Statutu Miasta Pabianic;
- 3) przedsiębiorcy – rozumie się przez to podmiot prowadzący działalność gospodarczą bez względu na formę organizacyjno-prawną oraz sposób finansowania;
- 4) należności – rozumie się przez to zaległe i bieżące należności pieniężne (należność główna), przypadające od jednego dłużnika wraz z należnymi odsetkami i kosztami dochodzenia należności (należności uboczne) według stanu na dzień umorzenia, odroczenia spłaty lub rozłożenia na raty, a jeśli należność główna została zapłacona – suma należności ubocznych;
- 5) wartości należności – rozumie się przez to wartość należności głównej łącznie z odsetkami oraz innymi należnościami ubocznymi;
- 6) udzieleniu ulgi – rozumie się przez to umorzenie, rozłożenie na raty lub odroczenie terminu spłaty należności pieniężnych mających charakter cywilnoprawny;
- 7) ważny interes dłużnika – rozumie się przez względy społeczne lub sytuację majątkową i finansową dłużnika, w których zapłata długu, bądź części mogłaby zagrozić egzystencji dłużnika lub osób będących na jego utrzymaniu lub dalszemu funkcjonowaniu osoby prawnej lub jednostki organizacyjnej nie posiadającej osobowości prawnej;
- 8) organie uprawnionym – należy przez to rozumieć organ lub osoby wskazane w niniejszej uchwale, uprawnione do udzielania ulg.

**§ 3.** Przepisów uchwały nie stosuje się do należności pieniężnych, których zasady i tryb umarzania, odraczania spłaty oraz rozkładania na raty regulują odrębne przepisy.

§ 4. Upoważnia się Prezydenta Miasta do umarzania, odraczania terminów płatności, lub rozkładania na raty spłaty należności cywilnoprawnych:

- 1) wartości do 75.000,00 zł samodzielnie;
- 2) wartości powyżej 75.000,00 zł – po uzyskaniu pozytywnej opinii komisji merytorycznej i komisji właściwej ds. budżetu i finansów.

§ 5. 1. Upoważnia się kierowników jednostek organizacyjnych do samodzielnego umarzania, odraczania terminów płatności lub rozkładania na raty spłaty należności cywilnoprawnych w następujących przypadkach:

- 1) kierowników samorządowych zakładów budżetowych do wysokości 20.000,00 zł;
- 2) kierowników pozostałych jednostek do wysokości 2.000,00 zł.

2. W stosunku do należności przekraczających wielkości wskazane w ust. 1 wymagana jest uprzednia pisemna zgoda Prezydenta Miasta Pabianic, z zastrzeżeniem ust. 3.

3. Prezydent Miasta Pabianic wyraża zgodę na umorzenie, odroczenie lub rozłożenie na raty należności pieniężnych przekraczających wielkości wymienione w ust. 1 na zasadach określonych w § 4.

4. Kierownicy jednostek organizacyjnych przedstawiają Prezydentowi sprawozdanie o udzielonych ulgach w spłacie należności cywilnoprawnych na zasadach określonych w uchwale według stanu na dzień 30 czerwca oraz 31 grudnia w terminie 30 dni po upływie terminu, za jaki sporządzono informację.

§ 6. <sup>1)</sup> 1. Przypadające Gminie Miejskiej Pabianice lub jej jednostkom organizacyjnym należności o charakterze cywilnoprawnym, których kwota wraz z odsetkami nie przekracza 100,00 zł nie będą dochodzone na drodze postępowania sądowego.

2. Nie dochodzi się rekompensaty za koszty odzyskiwania należności, o której mowa w art. 10 ust. 1 pkt 1 ustawy z dnia 8 marca 2013 r. o przeciwdziałaniu nadmiernym opóźnieniom w transakcjach handlowych (t.j. Dz. U. z 2022 r. poz. 893) - jeżeli wysokość świadczenia pieniężnego wynikającego z transakcji handlowej jest mniejsza albo równa równowartości 40 euro ustalonej przy zastosowaniu średniego kursu euro ogłoszonego przez Narodowy Bank Polski ostatniego dnia roboczego miesiąca poprzedzającego miesiąc, w którym świadczenie pieniężne stało się wymagalne.

2. Przepisu § 6 ust. 1 i 2 nie stosuje się do należności powstałych w związku z realizacją:

- 1) zadań z zakresu administracji rządowej oraz innych zadań zleconych ustawami;
- 2) programów, projektów i zadań finansowanych z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i pkt 3 ustawy o finansach publicznych.

§ 7. 1. Należność pieniężna mająca charakter cywilnoprawny może zostać z urzędu umorzona w całości, jeżeli:

- 1) osoba fizyczna – zmarła, nie pozostawiając żadnego majątku albo pozostawiła majątek niepodlegający egzekucji na podstawie odrębnych przepisów, albo pozostawiła przedmioty codziennego użytku domowego, których łączna wartość nie przekracza kwoty 6.000,00 zł;
- 2) osoba prawna – została wykreślona z właściwego rejestru osób prawnych przy jednoczesnym braku majątku, z którego można by egzekwować należność, a odpowiedzialność z tytułu należności nie przechodzi z mocy prawa na osoby trzecie;

---

<sup>1)</sup> W brzmieniu ustalonym przez § 1 pkt 1 uchwały Nr XLV/473/22 Rady Miejskiej w Pabianicach z dnia 24 marca 2022 r. w sprawie zmiany Uchwały Nr XLIX/622/17 Rady Miejskiej w Pabianicach z dnia 21 grudnia 2017 r. w sprawie szczegółowych zasad, sposobu i trybu udzielania ulg w spłacie należności o charakterze cywilnoprawnym oraz określenia warunków dopuszczalności pomocy publicznej (t.j. Dz. Urz. Woj. Łódzkiego z 2022 r. poz. 1012), która weszła w życie z dniem 28 kwietnia 2022 r.

- 3) zachodzi uzasadnione przypuszczenie, że w postępowaniu egzekucyjnym nie uzyska się kwoty wyższej od kosztów dochodzenia i egzekucji tej należności lub postępowanie egzekucyjne okazało się nieskuteczne;
- 4) jednostka organizacyjna nieposiadająca osobowości prawnej uległa likwidacji;
- 5) zachodzi interes publiczny.

2. W przypadku, gdy oprócz dłużnika głównego są zobowiązane inne osoby, należności o których mowa w ust. 1, mogą zostać umorzone tylko wtedy, gdy warunki umarzania są spełnione wobec wszystkich zobowiązanych.

3. Przesłanki umorzenia należności określone w ust. 1 pkt 1–5 powinny być udokumentowane w szczególności:

- 1) aktem zgonu osoby fizycznej lub pisemnym potwierdzeniem zgonu osoby, przez pracownika Urzędu Miejskiego do spraw ewidencji ludności;
- 2) zaświadczeniem o wykreśleniu osoby prawnej z właściwego rejestru osób prawnych, wydanym przez organ prowadzący rejestr;
- 3) postanowieniem sądu o:
  - a) oddaleniu wniosku o ogłoszenie upadłości, gdy majątek niewypłacalnego dłużnika nie wystarcza na zaspokojenie kosztów postępowania upadłościowego,
  - b) umorzeniu postępowania upadłościowego, gdy zachodzi okoliczność wymieniona w lit. a;
- 4) postanowieniem organu egzekucyjnego o umorzeniu postępowania egzekucyjnego wobec jego bezskuteczności;
- 5) protokołem sporządzonym i zaopiniowanym przez radcę prawnego, stanowiącym, że przewidywane koszty procesowe i egzekucyjne związane z dochodzeniem i egzekucją należności byłyby równe lub wyższe od tej kwoty.

#### **§ 8. 1. Należności pieniężne mające charakter cywilnoprawny, na wniosek dłużnika:**

- 1) mogą być umarzane w całości – w przypadkach uzasadnionym ważnym interesem dłużnika lub interesem publicznym;
- 2) mogą być umarzane w części, terminy spłaty całości albo części należności mogą zostać odroczone lub płatność całości albo części należności może zostać rozłożona na raty – w przypadkach uzasadnionych względami społecznymi lub gospodarczymi, w szczególności możliwościami płatniczymi dłużnika.

2. Wniosek o udzielenie ulgi powinien zawierać: rodzaj wnioskowanej ulgi (umorzenie, odroczenie terminu spłaty, rozłożenie spłaty należności na raty) oraz wskazanie własnych propozycji w sprawie wnioskowanej ulgi, tj. kwoty umorzenia, daty odroczenia terminu spłaty należności, a w przypadku rozłożenia na raty – proponowaną ilość i wielkość poszczególnych rat oraz terminy ich płatności.

3. Wniosek dłużnika powinien być należycie umotywowany i udokumentowany a w szczególności przedstawiać opis aktualnej sytuacji finansowej oraz dane istotne dla sprawy. Przed udzieleniem ulg, o których mowa w ust. 1 należy przeprowadzić postępowanie wyjaśniające.

4. Osoby fizyczne obowiązane są dołączyć do wniosku oświadczenie wg Załącznika Nr 1 do niniejszej uchwały wraz z załącznikami, tj. dokumenty potwierdzające wysokość dochodów wszystkich osób prowadzących wspólne gospodarstwo domowe za okres 3 miesięcy, poprzedzających datę złożenia wniosku, tj. zaświadczenia z zakładu pracy, zaświadczenia PUP o pobieranym zasiłku dla bezrobotnych, potwierdzenia pobierania renty, emerytury, zaświadczenia z MCPS o wysokości pobieranego zasiłku, roczną deklarację w sprawie podatku dochodowego od osób fizycznych – PIT potwierdzoną przez Urząd Skarbowy, zaświadczenia lekarskie oraz inne dokumenty potwierdzające okoliczności zawarte we wniosku.

5. Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą, osoby prawne i jednostki organizacyjne nieposiadające osobowości prawnej obowiązane są dołączyć do wniosku oświadczenie wg Załącznika Nr 2 do niniejszej uchwały oraz następujące dokumenty:

- 1) sprawozdania finansowe za ostatni okres sprawozdawczy;
- 2) oświadczenie o stanie zobowiązań wobec Urzędu Skarbowego i ZUS;
- 3) inne dokumenty potwierdzające okoliczności zawarte we wniosku.

6. W przypadku nieprzedstawienia wymaganych dokumentów lub oświadczeń uzasadniających zaistnienie przesłanek udzielenia ulgi lub gdy dokumenty te są niewystarczające, organ wzywa dłużnika do ich uzupełnienia w terminie 7 dni wraz z pouczeniem, że niewypełnienie tego warunku spowoduje pozostawienie wniosku bez rozpatrzenia.

**§ 9.** 1. Na wniosek dłużnika należność może zostać umorzona w całości lub w części w przypadkach określonych w § 8 ust. 1.

2. Umorzenie całości należności głównej pociąga za sobą umorzenie należności ubocznych.

3. Jeżeli umorzenie dotyczy części należności głównej, umorzeniu podlegają należności uboczne proporcjonalnie do umorzonej części należności głównej.

4. Jeżeli należność objęta jest na podstawie odrębnych przepisów podatkiem VAT, umorzenie nie obejmuje kwoty należnego podatku.

5. Umorzenie może nastąpić, jeżeli podstawy do udzielenia ulgi, o których mowa w § 8, potwierdzone są dokumentami dołączonymi do wniosku lub znajdującymi się w posiadaniu wierzyciela.

6. Umorzenie należności, za którą odpowiada solidarnie więcej niż jeden dłużnik, może nastąpić, gdy okoliczności uzasadniające umorzenie zachodzą wobec wszystkich dłużników.

7. Jeżeli umorzenie obejmuje część należności, wyznacza się termin spłaty pozostałej do uregulowania części należności. W takim przypadku dłużnika poucza się, że niedotrzymanie terminu spłaty pozostałej części należności skutkuje odstąpieniem od umorzenia.

8. Umorzenie części należności może nastąpić po uregulowaniu pozostałej kwoty.

**§ 10.** 1. Na wniosek dłużnika można odroczyć spłatę całości lub części należności albo rozłożyć na raty spłatę całości lub części należności, jeżeli przemawiają za tym trudności płatnicze dłużnika, a interes wierzyciela nie stoi temu na przeszkodzie.

2. Jeżeli dłużnik:

- 1) nie spłaci należności w odroczonym terminie – umowa wygasa, a cała należność staje się natychmiast wymagalna wraz z odsetkami należnymi od pierwotnego dnia wymagalności;
- 2) nie spłaci którejkolwiek z rat w ustalonym terminie lub wysokości – umowa wygasa, a pozostała do spłaty należność staje się natychmiast wymagalna wraz z odsetkami należnymi od pierwotnego dnia wymagalności.

3. Za termin spłaty przyjmuje się dzień uznania rachunku bankowego wierzyciela.

**§ 11.** 1. Organy lub osoby uprawnione, o których mowa w § 4 i 5 niniejszej uchwały mogą w przypadkach określonych w § 6 i § 7 ust. 1 pkt 5 oraz § 8 ust. 1 pkt 1 i 2 w przypadku dłużnika będącego przedsiębiorcą udzielać ulg określonych w niniejszej uchwale, które:

- a) nie stanowią pomocy publicznej lub,
- b) <sup>2)</sup> stanowią pomoc *de minimis* o której mowa w rozporządzeniu Komisji (UE) nr 1407/2013 z dnia 18 grudnia 2013 r. w sprawie stosowania art. 107 i 108 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej do pomocy *de minimis* (Dz. Urz. UE. L.352 z 24.12.2013 r. z późn. zm.).

---

<sup>2)</sup> W brzmieniu ustalonym przez § 1 pkt 2 uchwały, o której mowa w odnośniku 1.

2. W celu uzyskania pomocy, o której mowa w ust. 1 lit. b podmiot ubiegający się o pomoc *de minimis* zobowiązany jest do przedstawienia organowi udzielającemu pomocy, zaświadczeń i oświadczeń, o których mowa w art. 37 ust. 1 ustawy z dnia 30 kwietnia 2004 r. o postępowaniu w sprawach dotyczących pomocy publicznej (t.j. Dz. U. z 2018 r. poz. 362, z 2019 r. poz. 730, 1063).

3. Podmiot ubiegający się o pomoc *de minimis* oprócz zaświadczeń i oświadczeń o których mowa w ust. 2 zobowiązany jest do przedstawienia organowi udzielającemu pomocy wszystkich informacji określonych w rozporządzeniu Rady Ministrów z dnia 29 marca 2010 r. w sprawie zakresu informacji przedstawianych przez podmiot ubiegający się o pomoc *de minimis*, na formularzu, którego wzór określony jest w załączniku do rozporządzenia.

4.<sup>3)</sup> Łączna wartość pomocy udzielonej podmiotowi prowadzącemu działalność gospodarczą na podstawie niniejszej uchwały nie może przekroczyć równowartości dopuszczalnej wartości pomocy, o której stanowi Rozporządzenie Komisji (WE) Nr 1407/2013 z dnia 18 grudnia 2013 r. w sprawie stosowania art. 107 i art. 108 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej do pomocy *de minimis* (Dz. U. UE. L.352 z 24.12.2013 r. z późn. zm.) tj.:

- 1) dla jednego przedsiębiorcy 200 tys. euro w okresie roku bieżącego oraz dwóch poprzedzających go lat kalendarzowych;
- 2) w przypadku podmiotu gospodarczego działającego w sektorze transportu drogowego towarów 100 tys. euro.

5. Dłużnik prowadzący działalność gospodarczą korzystający z pomocy zobowiązany jest do złożenia wraz z wnioskiem o udzielenie ulgi:

- 1) wszystkich zaświadczeń o pomocy *de minimis*, jakie otrzymał w roku, w którym ubiega się o pomoc oraz w ciągu dwóch poprzedzających go lat albo oświadczenia o wielkości takiej pomocy otrzymanej w tym okresie, bądź oświadczenia o nieotrzymaniu takiej pomocy w tym okresie;
- 2) formularza stanowiącego załącznik do rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 29 marca 2010r. w sprawie zakresu informacji przedstawianych przez podmiot ubiegający się o pomoc *de minimis*.

6. Dłużnik korzystający z pomocy *de minimis* w ramach niniejszej uchwały jest zobowiązany do przedłożenia w żądanym terminie – na wniosek organu udzielającego pomocy – dodatkowych dokumentów lub informacji niezbędnych dla prawidłowej oceny i podstaw jej udzielenia.

7. W przypadku, kiedy udzielenie ulgi stanowiącej pomoc *de minimis* nie jest możliwe z uwagi na przekroczenie pułapu dopuszczalnej pomocy *de minimis* lub z uwagi na niedopełnienie obowiązków określonych w ust. 4 i 5, wniosek dłużnika o udzielenie ulgi pozostaje bez rozpatrzenia.

8. Wartość udzielonej pomocy *de minimis* podlega kumulacji z każdą inną pomocą *de minimis* uzyskaną w różnych formach i z różnych źródeł w okresie 3 kolejnych lat podatkowych oraz z każdą pomocą inną niż *de minimis* otrzymaną w odniesieniu do tych samych kosztów kwalifikowalnych lub tego samego środka finansowania ryzyka.

#### § 12. 1. Udzielenie ulg następuje w drodze:

- 1) umowy stron (wierzyciela i dłużnika) w przypadkach określonych w § 9 i 10;
- 2) jednostronnego oświadczenia woli wierzyciela – w przypadkach wymienionych w § 7.

2. Odmowa udzielenia ulgi następuje w drodze jednostronnego oświadczenia woli wierzyciela.

§ 13. Prezydent Miasta Pabianic przedstawia Radzie Miejskiej w Pabianicach zbiorcze zestawienie informacji dotyczących zakresu umorzonych, odroczonej i rozłożonej na raty należności pieniężnych, uwzględniając informacje, o których mowa w § 5 ust. 4, według stanu na dzień 30 czerwca oraz 31 grudnia w terminie do 31 sierpnia oraz do 28 lutego.

§ 14. Wnioski o udzielenie ulg nierozpatrzone do dnia wejścia w życie uchwały podlegają rozpoznaniu w trybie i na zasadach określonych niniejszą uchwałą.

<sup>3)</sup> W brzmieniu ustalonym przez § 1 pkt 3 uchwały, o której mowa w odnośniku 1.

§ 15. Traci moc uchwała Nr LXIV/794/14 Rady Miejskiej w Pabianicach z dnia 9 października 2014 r. w sprawie określenia zasad, sposobu i trybu udzielania ulg tj. umarzania, odraczania lub rozkładania na raty należności cywilnoprawnych przypadających Gminie Miejskiej Pabianice i jej podległym jednostkom podległym.

§ 16. (pominięty).

§ 17. Uchwała wchodzi w życie po upływie 14 dni od dnia ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Województwa Łódzkiego.<sup>4)</sup>

§ 18.<sup>5)</sup> W zakresie w jakim niniejsza Uchwała przewiduje udzielenie pomocy *de minimis*, jej przepisy obowiązują od dnia wejścia w życie do dnia 30 czerwca 2024 r.

---

<sup>4)</sup> Weszła w życie z dniem 26 stycznia 2018 r.

<sup>5)</sup> W brzmieniu ustalonym przez § 1 pkt 4 uchwały, o której mowa w odnośniku 1.

.....  
*imię i nazwisko*

.....  
adres

.....  
**PESEL/NIP**

.....  
*telefon kontaktowy*

Oświadczenie  
o stanie majątkowym i rodzinnym

W związku ze złożonym wnioskiem z dnia ..... w sprawie udzielenia ulgi  
z tytułu .....

- proszę wskazać formę wnioskowanej ulgi

.....  
- w przypadku wniosku o raty proszę wskazać ilość rat lub wysokość miesięcznej raty

.....  
- w przypadku odroczenia proszę podać termin zapłaty

.....  
**oświadczam** co następuje:

**I. Przyczyny powstania zaległości:**

.....  
.....  
.....

**II. Sytuacja materialna Strony:**

1. Wysokość dochodów własnych netto miesięcznie:

.....

2. Wysokość dochodów netto miesięcznie innych osób pozostających we wspólnym gospodarstwie domowym:

.....

.....

.....

.....



3. Źródło utrzymania w przypadku pozostawania bez pracy (jeśli znajduje się Pan/Pani na utrzymaniu osób trzecich proszę podać rozmiar pomocy)

.....  
.....

4. Osoby pozostające we wspólnym gospodarstwie domowym:

a) osoby dorosłe:

- imię, nazwisko .....
- stopień pokrewieństwa .....
- imię, nazwisko .....
- stopień pokrewieństwa .....

b) osoby pozostające na utrzymaniu Strony:

- dzieci uczące się (proszę podać imię, nazwisko, wiek, rodzaj szkoły):

.....  
.....  
.....  
.....

- osoby dorosłe (proszę podać imię, nazwisko, wiek, stopień pokrewieństwa)

.....  
.....

### III. Posiadany majątek:

1. Nieruchomości (proszę podkreślić i uzupełnić)

- dom jednorodzinny o pow. .... m<sup>2</sup>, adres .....
- mieszkanie spółdzielcze lokatorskie o pow. .... m<sup>2</sup>, adres .....
- mieszkanie spółdzielcze własnościowe o pow. .... m<sup>2</sup>, adres.....
- mieszkanie komunalne o pow. .... m<sup>2</sup>, adres.....
- mieszkanie własnościowe o pow. .... m<sup>2</sup>, adres.....
- inne /np. mieszkanie służbowe, wynajem/ o pow. .... m<sup>2</sup>, adres.....
- działka budowlana o pow. .... m<sup>2</sup>, adres .....
- inne .....

2. Miesięczna wysokość ponoszonych opłat eksploatacyjnych:

- czynsz .....
- energia elektryczna .....
- gaz .....
- inne .....

3. Środki transportowe (proszę właściwe podkreślić, podać markę, numer rejestracyjny, rok produkcji):

- samochody ciężarowe .....

- samochody osobowe .....

- inne np. przyczepy .....

4. Inne składniki majątku: np. oszczędności (podać wysokość), udziały i akcje w spółkach prawa handlowego (podać nazwę, ilość i wartość), obligacje (podać wartość):

.....  
.....

IV. Inne okoliczności mające wpływ na sytuację materialną Strony, np. choroba, wypadek, kradzież, pożar, statut bezrobotnego bez prawa do zasiłku i inne (proszę przedłożyć dokumenty potwierdzające wskazane okoliczności, przedstawić zaświadczenie o leczeniu, podać wysokość kosztów leczenia i inne).

.....  
.....  
.....

V. Uwagi, np. posiadane zaległości lub zobowiązania - wyszczególnienie z jakich tytułów i na jaką kwotę.

.....  
.....  
.....

Pouczenie:

Oświadczam, że zapoznałem się z treścią art. 233 § 1 Kodeksu karnego o odpowiedzialności karnej za fałszywe zeznania, a podane powyżej dane są zgodne z prawdą.

Zgodnie z art. 233 § 1 Kodeksu karnego, kto składając zeznanie mające służyć za dowód w postępowaniu sądowym lub innym postępowaniu prowadzonym na podstawie ustawy, zeznaje nieprawdę lub zataja prawdę podlega karze pozbawienia wolności od 6 miesięcy do lat 8.

.....  
*data*

.....  
*podpis Zobowiązanego*

## KLAUZULA INFORMACYJNA

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady ( UE) zwanym RODO informuję, iż:

- 1) Administratorem, czyli podmiotem decydującym o tym, jak będą wykorzystywane Pana/Pani dane osobowe, jest Prezydent Miasta z siedzibą w Pabianicach przy ul. Zamkowej 16, 95-200 Pabianice.
- 2) Aby uzyskać więcej informacji o przetwarzaniu Pana/Pani danych osobowych można napisać do wyznaczonego inspektora ochrony danych. Oto jego dane kontaktowe:
  - adres e-mail: [iod@um.pabianice.pl](mailto:iod@um.pabianice.pl)
  - adres pocztowy: Inspektor Ochrony Danych w Urzędzie Miejskim w Pabianicach, ul. Zamkowa 16, 95-200 Pabianice.
- 3) Pana/Pani dane osobowe przetwarzane będą w celu rozpatrzenia wniosku o udzielenie ulg w spłacie należności o charakterze cywilnoprawnym na podstawie Uchwały nr XLIX/622/17 Rady Miejskiej w Pabianicach z dnia 21 grudnia 2017 r.
- 4) Pana/Pani dane osobowe będą przechowywane przez okres 5 lat. Jest to okres niezbędny do zrealizowania celu w zakresie wymaganym przez przepisy o archiwizacji.
- 5) Posiada Pan/Pani prawo dostępu do treści swoich danych oraz prawo ich sprostowania i ograniczenia przetwarzania.
- 6) Pana/Pani dane osobowe nie będą udostępniane innym podmiotom.
- 7) W przypadku uznania, iż przetwarzanie przez Administratora Pana/Pani danych osobowych narusza przepisy prawa o ochronie danych osobowych, przysługuje Panu/Pani prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych.
- 8) Podanie przez Pana/Panią danych osobowych jest dobrowolne, aczkolwiek odmowa ich podania jest równoznaczna z utratą możliwości rozpatrzenia wniosku i zawarcia umowy o udzielenie ulg w spłacie należności o charakterze cywilnoprawnym.

.....  
imię i nazwisko / nazwa firmy

.....  
adres / siedziba

.....  
**PESEL / NIP / REGON**

.....  
telefon kontaktowy

Oświadczenie o stanie majątkowym  
osoby fizycznej prowadzącej działalność gospodarczą /  
osoby prawnej / jednostki organizacyjnej nieposiadającej osobowości prawnej

W związku ze złożonym wnioskiem z dnia ..... w sprawie udzielenia ulgi  
z tytułu .....

- proszę wskazać formę wnioskowanej ulgi

.....  
- w przypadku wniosku o raty proszę wskazać ilość rat lub wysokość miesięcznej raty

.....  
- w przypadku odroczenia proszę podać termin zapłaty

.....  
**oświadczam** co następuje:

**I. Przyczyny powstania zaległości:**

.....  
.....  
.....  
.....  
**II. Sytuacja materialna Strony:**

1. Wysokość dochodów własnych netto miesięcznie:

.....  
.....  
2. Wysokość dochodów netto miesięcznie innych osób pozostających we wspólnym gospodarstwie domowym

(dotyczy osób fizycznych prowadzących działalność gospodarczą)

.....  
.....  
.....

3. Osoby pozostające we wspólnym gospodarstwie domowym (dotyczy osób fizycznych prowadzących działalność gospodarczą):

a) osoby dorosłe:

- imię, nazwisko .....
- stopień pokrewieństwa .....
- imię, nazwisko .....
- stopień pokrewieństwa .....

b) osoby pozostające na utrzymaniu Strony:

- dzieci uczące się (proszę podać imię, nazwisko, wiek, rodzaj szkoły):

.....  
.....  
.....

- osoby dorosłe (proszę podać imię, nazwisko, wiek, stopień pokrewieństwa):

.....  
.....  
.....

**III. Posiadany majątek (dotyczy osób fizycznych prowadzących działalność gospodarczą):**

1. Nieruchomości (proszę podkreślić i uzupełnić)

- dom jednorodzinny o pow. ....m<sup>2</sup>, adres.....
- mieszkanie spółdzielcze lokatorskie o pow. .... m<sup>2</sup>, adres.....
- mieszkanie spółdzielcze własnościowe o pow. .... m<sup>2</sup>, adres .....
- mieszkanie komunalne o pow. .... m<sup>2</sup>, adres.....
- mieszkanie własnościowe o pow. .... m<sup>2</sup>, adres.....
- inne /np. mieszkanie służbowe, wynajem / o pow. ....m<sup>2</sup>, adres .....
- działka budowlana o pow. ....m<sup>2</sup>, adres .....

2. Miesięczna wysokość ponoszonych opłat eksploatacyjnych związanych z działalnością gospodarczą:

- czynsz .....
- energia elektryczna .....
- gaz .....

- inne .....

3. Miesięczna wysokość ponoszonych opłat eksploatacyjnych związanych z gospodarstwem domowym (dotyczy osób fizycznych prowadzących działalność gospodarczą):

- czynsz .....

- energia elektryczna .....

- gaz .....

- inne .....

4. Środki transportowe (proszę właściwe podkreślić, podać markę, numer rejestracyjny, rok produkcji):

- samochody ciężarowe .....

- samochody osobowe .....

- inne np. przyczepy .....

5. Inne składniki majątku: np. oszczędności (podać wysokość), udziały i akcje w spółkach prawa handlowego (podać nazwę, ilość i wartość), obligacje (podać wartość):

.....

.....

**IV. Informacje o sytuacji majątkowej strony (dotyczy osoby prawnej/jednostki organizacyjnej nieposiadającej osobowości prawnej)**

1. Wielkość dochodów w poszczególnych miesiącach w okresie ostatnich sześciu miesięcy:

Miesiąc/Rok	Kwota dochodu/straty

2. Posiadany majątek ruchomy (samochód, maszyny, itp):

Rodzaj majątku ruchomego	Wartość rynkowa	Czyją stanowią własność

3. Posiadane nieruchomości (mieszkania, budynki lub ich części, budowle, grunt):

Rodzaj nieruchomości	Wartość rynkowa	Czyją stanowią własność

4. Pozostały majątek .....

5. Wykaz zobowiązań finansowych według stanu na ostatni dzień miesiąca poprzedzającego miesiąc, w którym złożono wniosek:

a) Zobowiązania krótkoterminowe

.....  
.....

w tym:

z tytułu dostaw i usług .....

z tytułu podatków, ubezpieczeń .....

z tytułu wynagrodzeń .....

inne .....

b) Zobowiązania długoterminowe

Tytuł zobowiązania	Kwota	Rodzaj

6. Wykaz należności finansowych według stanu na ostatni dzień miesiąca poprzedzającego miesiąc, w którym złożono wniosek o ulgę:

a) Należności krótkoterminowe

.....  
.....

w tym:

z tytułu dostaw i usług .....

pozostałe .....

b) Należności długoterminowe

.....

V. Inne okoliczności mające wpływ na sytuację materialną Strony, np. wypadek, kradzież, pożar i inne (proszę przedłożyć dokumenty potwierdzające wskazane okoliczności).

.....

.....

V. Uwagi, np. posiadane zaległości lub zobowiązania - wyszczególnienie z jakich tytułów i na jaką kwotę.

.....

.....

Pouczenie:

Oświadczam, że zapoznałem się z treścią art. 233 § 1 Kodeksu karnego o odpowiedzialności karnej za fałszywe zeznania, a podane powyżej dane są zgodne z prawdą.

Zgodnie z art. 233 § 1 Kodeksu karnego, kto składając zeznanie mające służyć za dowód w postępowaniu sądowym lub innym postępowaniu prowadzonym na podstawie ustawy, zeznaje nieprawdę lub zataja prawdę podlega karze pozbawienia wolności od 6 miesięcy do lat 8.

.....

data

.....

podpis Zobowiązanego

## KLAUZULA INFORMACYJNA

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) zwanym RODO informuję, iż:

- 1) Administratorem, czyli podmiotem decydującym o tym, jak będą wykorzystywane Pana/Pani dane osobowe, jest Prezydent Miasta z siedzibą w Pabianicach przy ul. Zamkowej 16, 95-200 Pabianice.
- 2) Aby uzyskać więcej informacji o przetwarzaniu Pana/Pani danych osobowych można napisać do wyznaczonego inspektora ochrony danych. Oto jego dane kontaktowe:
  - adres e-mail: iod@um.pabianice.pl
  - adres pocztowy: Inspektor Ochrony Danych w Urzędzie Miejskim w Pabianicach, ul. Zamkowa 16, 95-200 Pabianice.
- 3) Pana/Pani dane osobowe przetwarzane będą w celu rozpatrzenia wniosku o udzielenie ulg w spłacie należności o charakterze cywilnoprawnym na podstawie Uchwały nr XLIX/622/17 Rady Miejskiej w Pabianicach z dnia 21 grudnia 2017 r.
- 4) Pana/Pani dane osobowe będą przechowywane przez okres 5 lat. Jest to okres niezbędny do zrealizowania celu w zakresie wymaganym przez przepisy o archiwizacji.
- 5) Posiada Pan/Pani prawo dostępu do treści swoich danych oraz prawo ich sprostowania i ograniczenia przetwarzania.
- 6) Pana/Pani dane osobowe nie będą udostępniane innym podmiotom.
- 7) W przypadku uznania, iż przetwarzanie przez Administratora Pana/Pani danych osobowych narusza przepisy prawa o ochronie danych osobowych, przysługuje Panu/Pani prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych.
- 8) Podanie przez Pana/Panią danych osobowych jest dobrowolne, aczkolwiek odmowa ich podania jest równoznaczna z utratą możliwości rozpatrzenia wniosku i zawarcia umowy o udzielenie ulg w spłacie należności o charakterze cywilnoprawnym.



